

Kullanma Kılavuzu
Sistem işleticisi için

VIESSMANN

Oda termostati
Tip UTD



VITOTROL 100



Emniyetiniz için



Cana ve mala gelebilecek zarar ve tehlikeleri önlemek için bu emniyet uyarılarına lütfen titizlikle uyunuz.

Emniyet uyarılarının açıklaması



Tehlike

Bu işaret cana gelebilecek zararlara karşı uyarır.



Dikkat

Bu işaret maddi hasarlara ve çevreye zarar verilmesine karşı uyarır.

Uyarı

Uyarı sözcüğü olan yerlerde ilave bilgiler bulunmaktadır.

Hedef grup

Bu kullanma kılavuzu ısıtma sisteminin kullanıcıları için hazırlanmıştır.



Tehlike

Isıtma sisteminde yapılacak amacına uygun olmayan çalışmalar hayati tehlike ile sonuçlanabilecek kazalara sebep olabilir.

- Gaz tesisatı üzerindeki çalışmalar sadece sorumlu gaz dağıtım şirketi tarafından yetkilendirilmiş tesisatçılar tarafından yapılmalıdır.
- Elektrik tesisatındaki çalışmalar sadece uzman elektrik tesisatçıları tarafından yapılmalıdır.

Gaz kokusu alındığında



Tehlike

Gaz kaçağı sonucu ağır yaralanmalara sebep olabilecek patlamalar oluşabilir.

- Sigara içilmez! Açık ateş yakılmamalıdır ve kıvılcım oluşumu önlenmelidir. Işık ve elektrikli cihazların anahtarları kesinlikle açılmamalıdır.
- Gaz vanasını kapatın.
- Kapı ve pencereleri açın.
- Tehlike alanında bulunan kişileri dışarıya çıkartın.
- Bina dışından gaz ve elektrik dağıtım kurumlarına ve tesisat firmasına haber verin.
- Binanın elektrik beslemesini güvenli bir yerden (bina dışından) kestirin.

Baca gazı kokusu alındığında



Tehlike

Baca gazları hayati tehlikesi olan zehirlenmelere sebep olabilir.

- Isıtma sistemini kapatın.
- Kazan dairesini havalandırın.
- Odaların kapılarını kapatın.

Emniyetiniz için (devam)

Yangında



Tehlike

Yangında patlama ve yanma tehlikesi vardır.

- Isıtma sistemini kapatın.
- Yakıt hatlarının kapatma vanalarını kapatın.
- Kontrol edilmiş, ABC yangın sınıflarına uygun bir yangın söndürücü kullanın.

Ek komponentler, yedek parçalar ve sarf malzemeleri



Dikkat

Isıtma sistemi ile birlikte kontrol edilmeyen komponentler sistemde hasar yapabilir veya sistemin çalışmasını olumsuz olarak etkileyebilir. Parça değiştirme veya ekleme sadece uzman tesisat firmaları tarafından yapılmalıdır.

Kazan dairesinde aranan şartlar



Dikkat

Uygun olmayan ortam koşulları ısıtma sisteminde hasara neden olabilir ve güvenli bir çalışmayı tehlikeye sokabilir.

- Ortam sıcaklıklarının 0 °C'nin üstünde ve 35 °C'nin altında olması sağlanmalıdır.
- Hava, halojenli hidrokarbonlarla (boyalarda, solventlerde ve temizleme maddelerinde bulunurlar) kirletilmemeli ve aşırı toz birikimi (örn. zımparalama çalışmaları sonucu) önlenmelidir.
- Havanın sürekli olarak aşırı nemli (örn. sürekli çamaşır kurutulması) kalmaması sağlanmalıdır.
- Mevcut olan hava giriş menfezleri kapatılmamalıdır.

İçindekiler

Kullanma yeri

Kullanma ve gösterge elemanlarına genel bakış	6
■ Kapağın açılması	6
■ Fonksiyonlar	7
■ Ekrandaki semboller	7

Oda sıcaklığının ayarlanması

Program seçimi	9
Daimi oda sıcaklığının ayarlanması	11
■ Bireysel zaman programı ayarı (P3)	12
Oda sıcaklığının birkaç gün için değiştirilmesi	17
■ Tatil programının ayarlanması	17
Oda sıcaklığının birkaç saat için değiştirilmesi	18
■ ⊕/⊖ tuşları ile değiştirme	18
■ Tasarruf işletmesinin ayarlanması	19
■ Parti işletmesinin ayarlanması	19

Diğer ayarlar

Saat ve tarih	21
Kullanma dilinin ayarlanması	21
Gösterge çeşitleri	22
Duvar dengesi	23
Kontrol davranışı	24

Sorgulama olanakları

Sıcaklık ve diğer ayarların sorgulanması	26
Zaman programlarının sorgulanması	26
■ Güncel günün P1, P2, P3 için zaman programı	26
■ Tüm haftanın P1 ve P2 için zaman programı	26
■ Tüm haftanın P3 için zaman programı	27
Tatil programını sorgulama	27

Ne yapmalı?

Odalar çok soğuk	29
Odalar çok sıcak	29
■ Yanıp sönüyor	29
Pillerin değiştirilmesi	30

Bakım

Temizlik	32
----------------	----

Enerji tasarrufu için pratik bilgiler	33
---	----

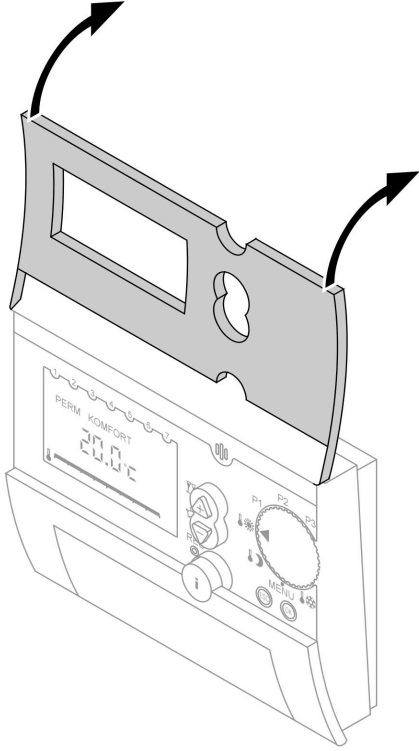
İçindekiler (devam)

Alfabetik endeks	34
-------------------------------	-----------

Kullanma yeri

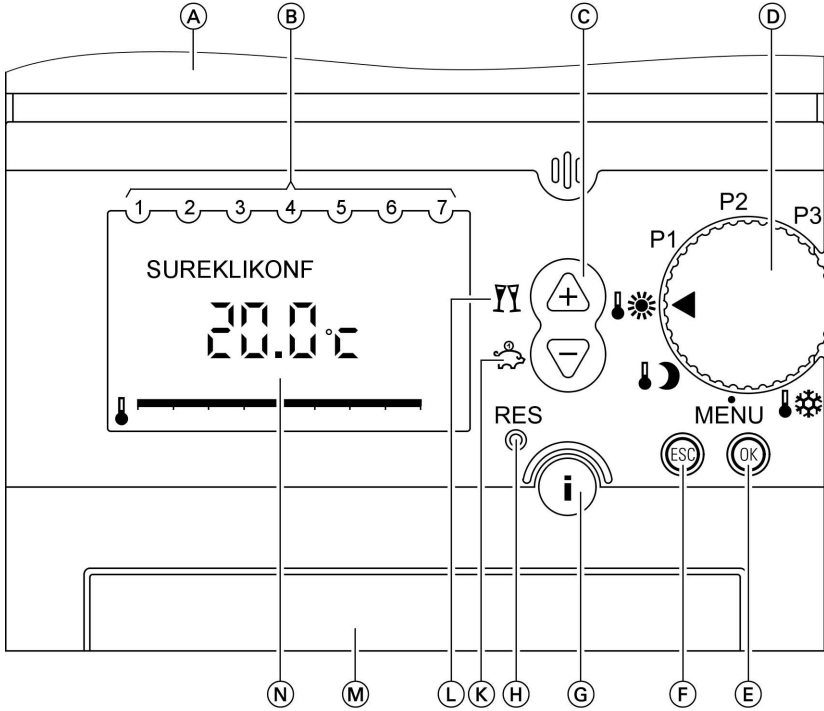
Kullanma ve gösterge elemanlarına genel bakış

Kapağın açılması



Kullanma ve gösterge elemanlarına genel bakış (devam)

Fonksiyonlar



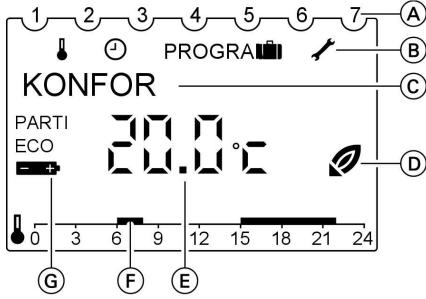
- | | |
|---|---|
| (A) Kapak açık | (H) Reset (sadece dil, saat ve tarih) |
| (B) Günler (1 ≅ Pazartesi vb.) | (K) Tasarruf işletmesi (sayfa 19) veya değer değiştirilmesi |
| (C) Ayar değişiklikleri | (L) Parti işletmesi (sayfa 19) veya değer değiştirilmesi |
| (D) Program seçimi döner anahtarı (sayfa 9) | (M) Pil kutusu |
| (E) Onaylama | (N) Ekranda mümkün olan göstergeler (sayfa 22) |
| (F) Verilerin iptali | |
| (G) Bilgi (sayfa 26) | |

Ekrandaki semboller

5580.466 TR Bu semboller devamlı olarak değil, sadece işletme durumuna bağlı olarak görünürler.

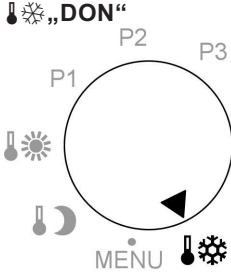
Ekrandaki verilerin yanıp sönmesi, bu veride değişiklik yapılabilir anlamına gelir.

Kullanma ve gösterge elemanlarına genel bakış (devam)



- (A) Günler (1 ≙ Pazartesi vb.)
- (B) **Menü satırı:**
🌡️ İstenen sıcaklık
🕒 Saat ve tarih
PROGRAM Bireysel zaman programı P3
📅 Tatil programı
✍️ Servis ayarları
- (C) Metin satırı
Gösterge menü seviyesine ve ayarlanmış olan gösterge tipine bağlıdır (sayfa 22)
- (D) **İşletme göstergesi:**
🌿 Isı talebi
- (E) Gösterge ayarlanmış olan gösterge tipine (sayfa 22) ve fonksiyona bağlıdır.
Gerçek oda sıcaklık değeri veya saat
- (F) Seçilen zaman programının ısıtma süresi, bir zaman skalası üzerinde
- (G) PARTI Parti işletmesi etkin
ECO Tasarruf işletmesi aktif
🔋 Pilin değiştirilmesi

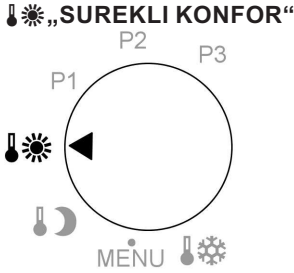
Program seçimi



Oda sıcaklığı ayarlanmış olan don koruma sıcaklığı altına „**DON**“ düştüğünde, mahal ısıtması başlar. Teslimat durumu 6 °C.
Don koruma sıcaklığını değiştirmek için, bkz. sayfa 11.



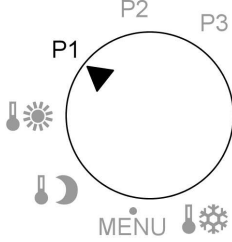
Düşümlü oda sıcaklığında sürekli mahal ısıtması „**DUSUM**“.
Teslimat durumu 17 °C.
Düşümlü oda sıcaklığının değiştirilmesi, bkz. sayfa 11.



Normal oda sıcaklığında sürekli mahal ısıtması „**KONFOR**“.
Teslimat durumu 20 °C.
Normal oda sıcaklığını değiştirmek için, bkz. sayfa 11.

Program seçimi (devam)

Program P1



Mahal ısıtması aşağıdaki zaman programına göre çalışır (sabit ayar):

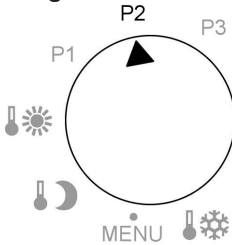
Pazartesi - Cuma

- Saat 6.00 - 22.00 arası:
Normal oda sıcaklığında mahal ısıtması („**KONFOR**“)
- Saat 22.00 - 6.00 arası:
Düşümlü oda sıcaklığında mahal ısıtması („**DUSUM**“)

Cumartesi ve Pazar

- Saat 7.00 - 23.00 arası:
Normal oda sıcaklığında mahal ısıtması („**KONFOR**“)
 - Saat 23.00 - 7.00 arası:
Düşümlü oda sıcaklığında mahal ısıtması („**DUSUM**“)
- Normal ve düşümlü oda sıcaklıklarının değiştirilmesi için, bkz. 11.

Program P2



Mahal ısıtması aşağıdaki zaman programına göre çalışır (sabit ayar).

Pazartesi - Cuma

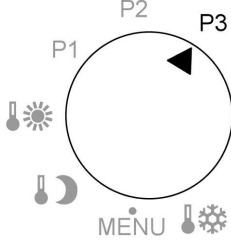
- Saat 6.00 - 8.00 arasında ve saat 16.00 - 22.00 arasında:
Normal oda sıcaklığında mahal ısıtması („**KONFOR**“)
- Saat 8.00 - 16.00 arasında ve saat 22.00 - 6.00 arasında:
Düşümlü oda sıcaklığında mahal ısıtması („**DUSUM**“)

Cumartesi ve Pazar

- Saat 7.00 - 23.00 arası:
Normal oda sıcaklığında mahal ısıtması („**KONFOR**“)
 - Saat 23.00 - 7.00 arası:
Düşümlü oda sıcaklığında mahal ısıtması („**DUSUM**“)
- Normal ve düşümlü oda sıcaklıklarının değiştirilmesi için, bkz. 11.

Program seçimi (devam)

Program P3



Mahal ısıtması bireysel olarak ayarlanabilen zaman programına göre gerçekleşir 12.

Daimi oda sıcaklığının ayarlanması

3 farklı sıcaklık değeri ayarlanabilir:

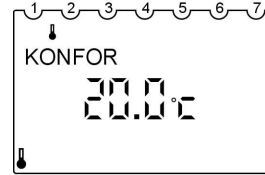
- Normal oda sıcaklığı „**KONFOR**“
Ayar aralığı: 16,2 ile 30 °C arası
- Düşümlü oda sıcaklığı „**DUSUM**“
Ayar aralığı: 10 ile 20,8 °C arası
- Don koruma sıcaklığı „**DON**“
Ayar aralığı: 6 ila 10 °C

Aşağıdaki tuşlara basın:

1. Program seçmek için döner anahtarını „MENU“ konumuna getirin, ekranda „**IST SICAKLIK**“ görünür ve „↓“ sembolü yanıp söner.

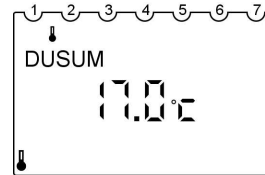


2. **OK** ile onaylayın. Ekranda „**KONFOR**“ görünür ve sıcaklık değeri yanıp söner.



3. **+**/**-** İstenen değer görünene kadar.

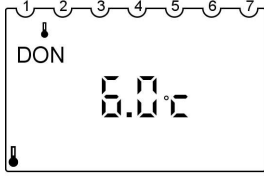
4. **OK** ile onaylayın, ekranda „**DUSUM**“ görünür ve sıcaklık değeri yanıp söner.



Oda sıcaklığının ayarlanması

Daimi oda sıcaklığının ayarlanması (devam)

5. (+)/(-) İstenen değer görünene kadar.
6. (OK) İle onaylayın, ekranda „DON“ görünür ve sıcaklık değeri yanıp söner.
7. (+)/(-) İstenen değer görünene kadar.
8. (OK) ile onaylayın, ekrana „SON“ gelir.
9. Döner anahtarı istenen programa getirin.



Bireysel zaman programı ayarı (P3)

Isıtma zamanları için açma-kapatma noktaları ayarlanması

Açma-kapatma noktaları bütün hafta için verilmelidir. Her açma-kapatma noktası için bir saat ve bir sıcaklık (normal/düşümlü oda sıcaklığı, don koruması sıcaklığı) girilmelidir (örneğe bakınız). Maksimum 26 açma-kapatma noktası ayarlanabilir.

Burada çeşitli değerler girilebilir:

- „PZT-CUMA“ pazartesi ile cuma arası aynı açma-kapatma noktaları
- „CTS-PAZAR“ cumartesi ve pazar için aynı açma-kapatma noktaları

- „GUNLUK“ Her gün için aynı açma-kapatma noktaları
 - „TEK GUN“ her gün için farklı açma-kapatma noktaları
- Bu ayardan sonra, açma-kapatma noktalarını her gün için teker teker değiştirmek istiyorsanız, önce o gün için ayarlanmış olan açma-kapatma zamanlarını silmeniz gerekir. Daha sonra da açma-kapatma noktalarını her gün („TEK GUN“) için tekrar girin.

Örnek

Odaları pazartesi ile cuma günleri arasında ve pazar günleri saat 8.00 ile 22.00 arasında, cumartesi günleri saat 9.00 ile 23.00 arasında normal oda sıcaklığında, diğer günlerde ise düşümlü oda sıcaklığında ısıtmak istiyorsunuz.

Daimi oda sıcaklığının ayarlanması (devam)

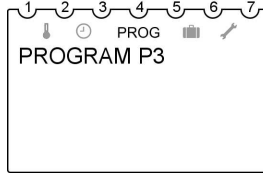
Bunun için yapılması gerekenler:

1. Pazartesi ile pazar arası için („**GUNLUK**“):
Açma-kapatma saatleri ayarı saat 8.00 ve 22.00 arası.
2. „**TEK GUN**“ cumartesi için:
Açma-kapatma saatleri 8.00 ve 22.00'in silinmesi
3. „**TEK GUN**“ cumartesi için:
Açma-kapatma saatleri ayarı saat 9.00 ve 23.00.

1. için) „GUNLUK“ ayarları

Program seçimi için döner anahtarı „MENU“ konumuna getirin ve aşağıdaki tuşlara basın:

1. (+) tuşuna „**PROGRAM P3**“ görünene kadar basın, „PROG“ sembolü yanıp söner.



2. (OK) ile onaylayın; „**YENI**“ yanıp söner.
3. (OK) kısa bir süre için ekrana boş kayıt yerleri (maks. 26) göstergesi gelir, daha sonra „**PZT-CUMA**“ yanıp söner.
4. (+)/(-) tuşuna „**GUNLUK**“ görünene kadar basın.

5. (OK) ile onaylayın; „**SAAT**“ yanıp söner.
6. (+)/(-) tuşuna „8“ (saat 8.00) görünene kadar basın.
7. (OK) ile onaylayın; „**DAKİKA**“ yanıp söner.
8. (+)/(-) tuşuna „00“ (saat 8.00) görünene kadar basın.
9. (OK) ile onaylayın; „**KONFOR**“ yanıp söner.
10. (OK) ile onaylayın; „**SON**“ görünür ve yakl. 3 sn sonra „**YENI**“ yanıp sönmeye başlar.
11. (OK) ile onaylayın, kısa bir süre sonra ekranda kalan kayıt yerleri (maks. 25) görünür, daha sonra da „**GUNLUK**“ yanıp söner.
12. (OK) ile onaylayın; „**SAAT**“ yanıp söner.



Oda sıcaklığının ayarlanması

Daimi oda sıcaklığının ayarlanması (devam)

13. \oplus/\ominus tuşuna „22“ (saat 22.00) görünene kadar basın.
14. OK ile onaylayın; „**DAKİKA**“ yanıp söner.
15. \oplus/\ominus tuşuna „00“ (saat 22.00) görünene kadar basın.
16. OK ile onaylayın; „**DUSUM**“ yanıp söner.
17. OK ile onaylayın; „**SON**“ görünür ve yakl. 3 sn sonra „**YENİ**“ yanıp sönmeye başlar.

2. için) Ayarların „TEK GUN“ cumartesi için silinmesi

Daha önceki tuş sırasına doğrudan devam (son adım 17.: OK ile onaylayın, ... „**YENİ**“ yanıp söner):

1. \oplus/\ominus ekrana „**SILMEK**“ gelene kadar basın.
2. OK ile onaylayın; „**TEK TEK**“ yanıp söner.
3. OK ile onaylayın, pazartesi için ilk açma-kapatma noktası görünür.
4. \oplus „Cumartesi saat 8:00“ açma-kapatma noktası seçilene kadar.
5. OK ile onaylayın; „**SILMEK**“ yanıp söner.
6. OK ile onaylayın, seçilen açma-kapatma noktası silinir, bir sonraki açma-kapatma noktası „Cumartesi Saat 22:00 “ görünür.
7. OK ile onaylayın; „**SILMEK**“ yanıp söner.
8. OK ile onaylayın, seçilen açma-kapatma noktası silinir, bir sonraki açma-kapatma noktası „Pazar Saat 8:00 “ görünür.
9. \oplus ekrana „**SON**“ gelene kadar basın. Yakl. 3 sn sonra ekranda „**PROGRAM P3**“, görünür, „**PROG**“ sembolü yanıp söner.

3. için) „TEK GUN“ cumartesi ayarları

Daha önceki tuş sırasına doğrudan devam (son adım 9.: \oplus ekrana „**SON**“ gelene kadar basın. ... „**PROG**“ yanıp söner):

1. OK ile onaylayın; „**YENİ**“ yanıp söner.
2. OK ile onaylayın, „**PZT-CUMA**“ yanıp sönmeye kadar bekleyin.
3. \oplus/\ominus ekrana „**TEK GUN**“ gelene kadar basın.

Daimi oda sıcaklığının ayarlanması (devam)

4. ile onaylayın; „PAZAR-
TESİ“ görünür.
5. / ekrana „CUMARTESİ“
gelene kadar basın.
6. ile onaylayın; „SAAT“
yanıp söner.
7. / tuşuna „9“ (saat 9.00)
görünene kadar basın.
8. ile onaylayın; „DAKİKA“
yanıp söner.
9. / tuşuna „00“ (saat 9.00)
görünene kadar basın.
10. ile onaylayın; „KONFOR“
görünür.
11. ile onaylayın; „SON“ ve
yakl. 3 sn sonra „YENİ“
görünür.
12. ile onaylayın; „TEK
GUN“ yanıp söner.
13. ile onaylayın; „PAZAR-
TESİ“ görünür.
14. / tuşuna „CUMARTESİ“
görünene kadar basın.
15. ile onaylayın; „SAAT“
yanıp söner.
16. / tuşuna „23“ (saat 23.00)
görünene kadar basın.
17. ile onaylayın; „DAKİKA“
yanıp söner.
18. / tuşuna „00“ (saat 23.00)
görünene kadar basın.
19. ile onaylayın; „DUSUM“
görünür.
20. ile onaylayın; „SON“ ve
yakl. 3 sn sonra „YENİ“
görünür.
21. / tuşuna „SON“ görünene
kadar basın.
22. ile onaylayın.
23. Döner anahtarı „P3“ konumuna
getirin; ayarlanmış olan açma-
kapatma noktaları bir zaman çiz-
gisi üzerinde görünürler.

Açma-kapatma noktalarının silinmesi

Tüm açma-kapatma noktalarını aynı
anda ya da teker teker silebilirsiniz.

Daimi oda sıcaklığının ayarlanması (devam)

Açma-kapatma noktalarının teker teker silinmesi

Program seçimi için döner anahtarı „MENU“ konumuna getirin ve aşağıdaki tuşlara basın:

1. ⊕ tuşuna „PROGRAM P3“ görünene kadar basın.
2. OK ile onaylayın.
3. ⊕/⊖ tuşuna „SILMEK“ görünene kadar basın.
4. OK ile onaylayın; „TEK TEK“ yanıp söner.
5. OK ile onaylayın, pazartesi için ilk açma-kapatma noktası görünür.
6. ⊕ tuşuna haftanın istenen günündeki açma-kapatma noktasını görünene kadar basın.

7. OK ile onaylayın; „SILMEK“ yanıp söner.
8. OK ile onaylayın, seçilen açma-kapatma noktası silinir, bir sonraki açma-kapatma noktası görünür.
9. OK/⊕ başka açma-kapatma noktaları da silmek istiyorsanız. veya
⊕ ekrana, „SON“ gelene kadar basın.

10. Döner anahtarı istenen programa getirin.

Tüm açma-kapatma noktalarının silinmesi

Program seçimi için döner anahtarı „MENU“ konumuna getirin ve aşağıdaki tuşlara basın:

1. ⊕ tuşuna „PROGRAM P3“ görünene kadar basın.
2. OK ile onaylayın.
3. ⊕/⊖ tuşuna „SILMEK“ görünene kadar basın.
4. OK ile onaylayın, „TEK TEK“ yanıp söner.

5. ⊕/⊖ tuşuna „TUMU“ görünene kadar basın.
6. OK ile onaylayın, „ONAY“ yanıp söner.
7. OK ile onaylayın; tüm açma-kapatma noktaları silinir.
8. Döner anahtarı istenen programa getirin.

Oda sıcaklığının birkaç gün için değiştirilmesi

Tatil zamanlarında enerji tasarrufu sağlamak için aşağıdaki olanakları kullanabilirsiniz:

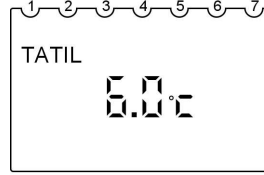
- Program seçimi döner anahtarını don koruması „❄“ konumuna getirerek mahal ısıtmasını tamamen kapatabilirsiniz.
veya
- Mahal ısıtmasını minimum enerji tüketimine ayarlayabilirsiniz (örn. odada bulunan çiçeklerin donmaması için). Bunun için tatil programını „🏠“ seçiniz.

Tatil programının ayarlanması

Program seçimi için döner anahtar „MENU“ konumuna getirin ve aşağıdaki tuşlara basın:

1. (+)/(-) tuşuna „TATIL“ görünene kadar basın.
2. (OK) ile onaylayın, ekranda kısa bir süre „BASLANGIC TAR“ görünür.
3. (+)/(-) ile başlangıç ve bitiş tarihleri girilir. „YIL“, „AY“, „GUN“, „SAAT“.
4. (OK) ile teker teker onaylayın.
5. (+)/(-) tuşuna tatil programı için sıcaklık ayarlanması seçimine kadar basın. „DON“, „DUSUM“ veya „KONFOR“
6. (OK) ile onaylayın, ekranda kısa bir süre „SON“ görünür.

7. Döner anahtar istenen programa getirin. Tatilin başlangıç tarihi geldiğinde, ekranda örn. aşağıdaki gösterge görünür:



Uyarı

Eğer „DON“, „DUSUM“ veya „KONFOR“ tatil programı sıcaklıklarını değiştirmek istiyorsanız, 11. sayfada açıklanan işlemleri yerine getiriniz. Değiştirilen sıcaklık tatil programı sona erdikten sonra da geçerlidir, istenirse tekrar değiştirilebilir.

Tatil programının silinmesi




- Tatil programı, bitiş zamanı geldiğinde otomatik olarak sona erer.
- Tatil programını daha önce silmek istiyorsanız, program seçimi döner düğmesini „MENU“ konumuna getirin ve aşağıdaki tuşlara basın:

1. (+)/(-) tuşuna „TATIL“ görünene kadar basın, „🏠“ sembolü yanıp söner.



Oda sıcaklığının ayarlanması


Oda sıcaklığının birkaç gün için değiştirilmesi (devam)

2.  ile onaylayın, „SORGULAMA“ görünür.
3.  tuşuna „SILMEK“ görünene kadar basın.
4.  ile onaylayın.
5. Döner anahtarı istenen programa getirin.


Oda sıcaklığının birkaç saat için değiştirilmesi

Oda sıcaklığını aşağıdaki fonksiyonlarla, ayarları daimi olarak değiştirmeden, birkaç saat için değiştirebilirsiniz.

Oda sıcaklığını geçici olarak artırmak istiyorsunuz:

- Oda sıcaklığını tüm programlarda  tuşu ile artırın (bkz. sayfa 18).
- „P1“, „P2“ ve „P3“ programlarında parti işletmesini „I“ seçin (bkz. sayfa 19).


Oda sıcaklığını geçici olarak düşürmek istiyorsunuz:

- Oda sıcaklığını tüm programlarda  tuşu ile düşürün (bkz. sayfa 18).
- „P1“, „P2“ ve „P3“ programlarında tasarruf işletmesini „E“ seçin (bkz. sayfa 19).

tuşları ile değiştirme

Sıcaklıklar programların tümünde geçici olarak değiştirilebilir. Değiştirilen sıcaklık bir program içindeki bir sonraki ayarı değiştirmeye veya bir başka programa geçene kadar bellekte kalır.

Aşağıdaki tuşlara basın:


1.  İstenecek değer görünene kadar.



2. Kapak kapalı durumda:
Yakl. 1 dakika, değer otomatik olarak kaydedilene kadar bekleyin.

veya

Kapak açık durumda:

3.  ile onaylayın.

Oda sıcaklığının birkaç saat için değiştirilmesi (devam)


Tasarruf işletmesinin ayarlanması

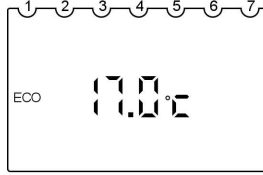
Tasarruf işletmesinde normal oda sıcaklığı otomatik olarak ayarlanmış düşümlü oda sıcaklığına kadar düşer. Değiştirilen sıcaklık bir program içindeki bir sonraki ayarı değiştirmeye veya bir başka programa geçene kadar bellekte kalır.


Uyarı


Tasarruf işletmesi sadece „P1“, „P2“ ve „P3“ programlarında ayarlanabilir.

Aşağıdaki tuşlara basın:


1.  tuşuna yakl. 4 sn basın, „ECO“ ve ayarlanmış olan düşümlü oda sıcaklığı görünür.



2.  tasarruf işletmesi sıcaklığını değiştirmek istiyorsanız.

3. Kapak kapalı durumda:
Yakl. 1 dakika, değer otomatik olarak kaydedilene kadar bekleyin.
veya
Kapak açık durumda:
4.  ile onaylayın.

Tasarruf işletmesini sona erdirmeye

- Tasarruf işletmesi bir sonraki düşümlü oda sıcaklığında ısıtmaya geçildiğinde otomatik olarak sona erer.
- Tasarruf işletmesini önceden bitirmek istediğinizde yeniden 4 sn süre ile  tuşuna basın.

Parti işletmesinin ayarlanması

Parti işletmesinde düşümlü oda sıcaklığı otomatik olarak normal oda sıcaklığına kadar yükselir. Değiştirilen sıcaklık bir program içindeki bir sonraki ayarı değiştirmeye veya bir başka programa geçene kadar bellekte kalır.

Uyarı

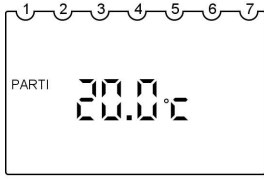
Parti işletmesi sadece „P1“, „P2“ ve „P3“ programlarında ayarlanabilir.

Oda sıcaklığının ayarlanması

Oda sıcaklığının birkaç saat için değiştirilmesi (devam)

Aşağıdaki tuşlara basın:

1. (+) tuşuna yakl. 4 sn basın, „PARTI“ ve ayarlanmış olan normal oda sıcaklığı görünür.



2. (+)/(-) parti işletmesi sıcaklığını değiştirmek istiyorsanız.

3. Kapak kapalı durumda:
Yakl. 1 dakika, değer otomatik olarak kaydedilene kadar bekleyin.
veya

(OK) ile onaylayın (kapak açık durumda)

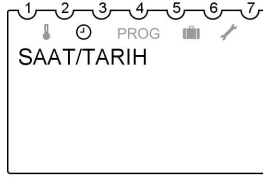
Parti işletmesini sona erdirmeye

- Parti işletmesi bir sonraki normal oda sıcaklığında mahal ısıtmasına geçildiğinde otomatik olarak sona erer.
- Parti işletmesini önceden bitirmek istediğinizde yeniden 4 sn süre ile (+) tuşuna basın.

Saat ve tarih

Program seçimi için döner anahtarı „MENU“ konumuna getirin ve aşağıdaki tuşlara basın:

1. (+)/(-) tuşuna „**SAAT/TARİH**“ görünene kadar basın, „⌚“ sembolü yanıp söner.



2. (OK) ile onaylayın; aktüel saat yanıp söner.
3. (+)/(-) Aşağıdakileri „**SAAT**“, „**DAKİKA**“, „**YIL**“, „**AY**“ ve „**GÜN**“.
4. (OK) ile teker teker onaylayın.
5. (+)/(-) „**SON**“ veya yaz/kış saati ayarı otomatik ya da otomatik değil „**YA/KIS YOK**“ ya da „**YA/KIS ILE**“ seçmek için.

6. (OK) ile onaylayın. Eğer „**YA/KIS ILE**“ seçtiyseniz, „**AVRUPA**“ görünür.
7. (+)/(-) ülke seçimi için **veya** „**SERBEST**“ için.
8. (OK) ile onaylayın. Eğer „**SERBEST**“ seçtiyseniz, „**AY YAZ**“ görünür.
9. (+)/(-) Yaz/kış saati ayar değişikliği tarihi ve saatini için „**AY YAZ**“, „**HAFTA YAZ**“, „**SAAT**“, „**AY KIS**“, „**HAFTA KIS**“.

Uyarı

„**HAFTA YAZ**“ ve „**HAFTA KIS**“ ile seçilen ayın içindeki hafta sonu tanımlanır.

Kış saati uygulamasını değiştirme saati yaz saatinden alınır („**SAAT**“).

10. (OK) ile teker teker onaylayın.
11. Döner anahtarı istenen programa getirin.

Kullanma dilinin ayarlanması

Program seçimi için döner anahtarı „MENU“ konumuna getirin ve aşağıdaki tuşlara basın:

1. (+)/(-) tuşuna „**SERVİS**“ Görünene kadar basın, „/“ sembolü yanıp söner.

2. (OK) ile onaylayın, „**EKRAN**“ yanıp söner.
3. (+)/(-) tuşuna „**DİL**“ görünene kadar basın.



Diğer ayarlar

Kullanma dilinin ayarlanması (devam)

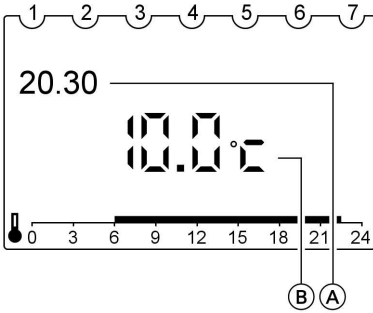
4. **OK** ile onaylayın, ayarlanan dil yanıp söner.
5. **(+/-)** tuşuna istenen kullanma dili ekrana gelene kadar basın.
6. **OK** ile onaylayın.
7. Döner anahtarı istenen programa getirin.

Gösterge çeşitleri

Döner anahtar konumlarına göre değişen ekran göstergeleri ayarlanmış olan gösterge türüne bağlıdır (tabloya bakınız).

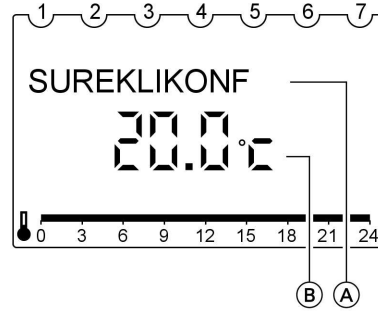
Örnek:

Gösterge türü 2'de döner anahtar „P1“ üzerinde



- (A) Saati
- (B) İstenen sıcaklık

Gösterge türü 3'te döner anahtar „☀️“ üzerinde



- (A) Program
- (B) İstenen sıcaklık

Gösterge	Döner anahtar pozisyonu P1, P2, P3					Döner anahtar pozisyonu ☀️, 🌙, ⚙️				
	Gösterge çeşitleri					Gösterge çeşitleri				
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
Saat	X	X			X					X

Gösterge çeşitleri (devam)

Gösterge	Döner anahtar pozisyonu P1, P2, P3					Döner anahtar pozisyonu ☀️, 🌙, ❄️				
	Gösterge çeşitleri					Gösterge çeşitleri				
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
İstenen sıc.		X	X	X			X	X		
Gerçek sıc.	X			X	X	X			X	
Program						X	X	X	X	X

Program seçimi için döner anahtarı „MENU“ konumuna getirin ve aşağıdaki tuşlara basın:

1. (+)/(-) tuşuna „SERVIS“ görünene kadar basın, „/“ sembolü yanıp söner.
2. (OK) ile onaylayın, „EKKRAN“ yanıp söner.

3. (OK) ile onaylayın.
4. (+)/(-) tuşuna istenen tür ekrana gelene kadar basın.
5. (OK) ile onaylayın.
6. Döner anahtarı istenen programa getirin.

Duvar dengesi

Vitotrol 100'un montaj yeri bir dış duvarda ya da bir şömine yakınında ise, gösterilen sıcaklık gerçek oda sıcaklığından farklı olabilir. Bu sıcaklık sapması bir düzeltme değeri ile düzeltilebilir.

Örnek:

Vitotrol 100'de gösterilen oda sıcaklığı gerçek oda sıcaklığından 2 °C daha yüksek. Düzeltme değeri -2 °C.

Program seçimi için döner anahtarı „MENU“ konumuna getirin ve aşağıdaki tuşlara basın:

1. (+)/(-) tuşuna „SERVIS“ görünene kadar basın, „/“ sembolü yanıp söner.
2. (OK) ile onaylayın, „EKKRAN“ yanıp söner.
3. (+)/(-) tuşuna „DUVAR DENGESİ“ görünene kadar basın.
4. (OK) ile onaylayın.



Diğer ayarlar

Duvar dengesi (devam)

5. (+)/(-) istenen düzeltme değeri görünene kadar basın.
6. (OK) ile onaylayın.
7. Döner anahtarı istenen programa getirin.

Kontrol davranışı

Ön ayar olarak histeri kontrolü ayarlanmıştır. Histeri değeri „Isıtma“ veya „Isıt-mama“ durumları için açma-kapatma noktalarını etkiler.

Örnek:

İstenen oda sıcaklık değeri: 21 °C

Histeri: 0,6 °C

Oda sıcaklığı gerçek değeri

21,3 °C'yi geçer geçmez ısıtma sis-temi kapanır.

Oda sıcaklığı gerçek değeri

20,7 °C'nin altına düşer düşmez ısıtma sistemi çalışır.

Kontrol davranışını değiştirmek için histeri değerini değiştirebilirsiniz. Histeri değeri teslimat durumunda 0,6 °C olarak ayarlanmıştır. Sistem atıl bir davranış gösterirse, bu değeri değiştirip daha düşük bir değer ayarlayabilirsiniz.

Program seçimi için döner anahtarı „MENU“ konumuna getirin ve aşağıdaki tuşlara basın:

1. (+)/(-) tuşuna „SERVIS“ görünene kadar basın, „/“ sembolü yanıp söner.
2. (OK) ile onaylayın, „EKRAN“ yanıp söner.
3. (+)/(-) tuşuna „KONTROL“ görünene kadar basın.
4. (OK) ile onaylayın, „HIST KONTROL“ yanıp söner.
5. (OK) ile onaylayın, ekrana „HISTERI“ gelir.
6. (+)/(-) İstenen değer görünene kadar basın.
Ayar aralığı:
0,2 ile 1,0 °C arası
7. (OK) ile onaylayın, „SON“ görünür.

Kontrol davranışı (devam)

8. Döner anahtarı istenen programa getirin.

Sorgulama olanakları

Sıcaklık ve diğer ayarların sorgulanması

Aşağıdaki ayarlar verilen sırada sorgulanabilir:

- Oda sıcaklığı
- Güncel programda ayarlanmış olan istenen sıcaklık.
- Tarih ve saat
- Güncel program (sadece P1, P2, P3'te)
- Gösterge çeşitleri

Uyarı

Döner anahtar „MENU“ üzerinde „dur-mamalıdır“.

Aşağıdaki tuşlara basın:

1. ⓘ „Oda Sıcaklığı“ görünür.



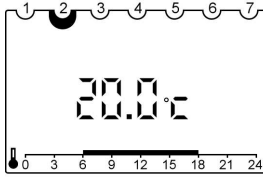
2. ⓘ yukarıda verilen sırada diğer sorgulamalar için.

Zaman programlarının sorgulanması

Güncel günün P1, P2, P3 için zaman programı

Kapağı açın. O günün açma-kapatma zamanları ekranda bir zaman çizgisi üzerinden okunabilir.

Örnek:



Mahal ısıtması saat 6.00 ile 18.00 arasında normal oda sıcaklığında ve saat 18.00 ile 6.00 arasında düşümlü oda sıcaklığında gerçekleşir.

Tüm haftanın P1 ve P2 için zaman programı

Kapağı açın. O günün açma-kapatma zamanları ekranda bir zaman çizgisi üzerinden okunabilir.

Aşağıdaki tuşlara basın:

1. ⓘ „Oda Sıcaklığı“ görünür.



Zaman programlarının sorgulanması (devam)

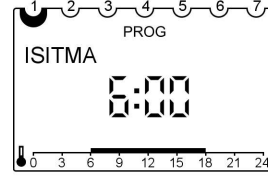
2. **i** ayarlanmış olan zaman programı görünene kadar („P1“ veya „P2“). Pazartesinden cumaya kadar olan günlerin açma-kapatma zamanları ekranda bir zaman çizgisi üzerinden okunabilir. „**PROG PZT-CUMA**“.
3. **i** Cumartesi ve pazar günlerinin açma-kapatma zamanları ekranda bir zaman çizgisi üzerinden okunabilir. „**PROG CTS-PAZ**“.

Tüm haftanın P3 için zaman programı

Program seçimi için döner anahtar „MENU“ konumuna getirin ve aşağıdaki tuşlara basın:

1. **+** „PROGRAM P3“ görünene kadar, „PROG“ sembolü yanıp söner.
2. **OK** ile onaylayın; „YENİ“ yanıp söner.
3. **+/-** tuşuna „SORGULAMA“ görünene kadar basın.

4. **OK** ile onaylayın; ekrana pazartesi için ilk açma-kapatma noktası ve zaman çizgisi gelir.



5. **OK** haftanın diğer tüm açma-kapatma noktaları için.
6. Döner anahtar istenen programa getirin.

Tatil programını sorgulama

Program seçimi için döner anahtar „MENU“ konumuna getirin ve aşağıdaki tuşlara basın:


1. **+/-** tuşuna „TATIL“ görünene kadar basın.
2. **OK** ile onaylayın.

3. **+/-** tuşuna „SORGULAMA“ görünene kadar basın.
4. **OK** ile onaylayın, ekranda kısa bir süre „BASLANGIC TAR“, daha sonra da „YIL“ görünür.



Sorgulama olanakları

Tatil programını sorgulama (devam)

5.  ile diğer tüm tatil programı verilerini (başlangıç-bitiş tarihleri) girmek için.
6. Döner anahtarı istenen programa getirin.

Odalar çok soğuk

Nedeni	Giderilmesi
Vitotrol 100'ün ayarı yanlış	Aşağıdaki ayarları kontrol edin, gerekirse düzeltin: <ul style="list-style-type: none"> ■ Program (bkz. sayfa 9) ■ Oda sıcaklığı (bkz. sayfa 26) ■ Saat (bkz. sayfa 26)

Uyarı

Diğer arıza nedenleri için kazanın kullanma kılavuzuna bakınız.

Odalar çok sıcak

Nedeni	Giderilmesi
Vitotrol 100'ün ayarı yanlış	Aşağıdaki ayarları kontrol edin, gerekirse düzeltin: <ul style="list-style-type: none"> ■ Program (bkz. sayfa 9) ■ Oda sıcaklığı (bkz. sayfa 26) ■ Saat (bkz. sayfa 26)

Uyarı

Diğer arıza nedenleri için kazanın kullanma kılavuzuna bakınız.

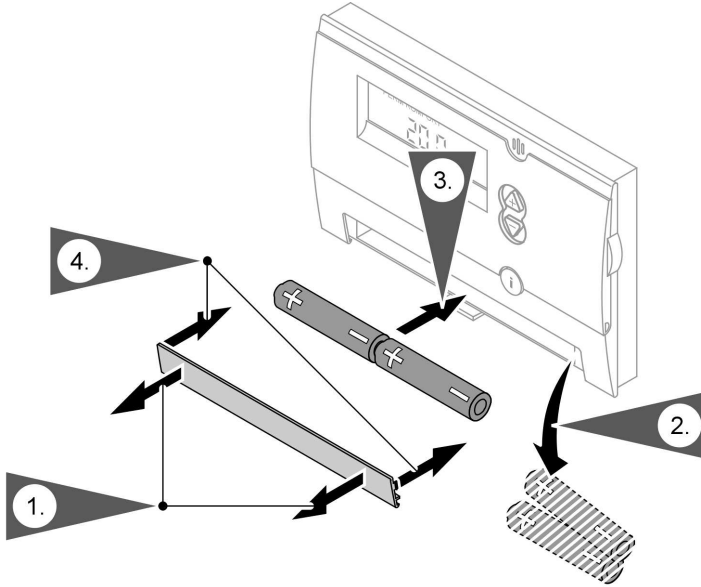
Yanıp sönüyor

Nedeni	Giderilmesi
Piller bitmiştir	Pilleri değiştirin (bkz. sayfa 30) Atık bertarafı Piller/aküler çöpe atılmamalıdır. Boş pilleri ve aküleri, atık piller için öngörülen toplama yerlerine verin.

Ne yapmalı?

Pillerin değiştirilmesi

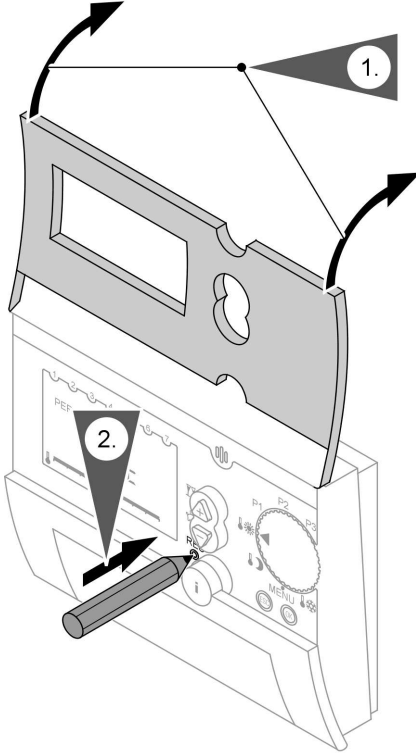
- Zararlı madde içeren alkalin piller kullanılmamalıdır, 1,5 V alkalin kalem piller, Tip LR6/AA kullanınız.
- şarj edilen piller kullanmayınız.
- Her iki pili de 1,5 yılda bir değiştirin.



Vitotrol 100'de yaklaşık 10 dakikalık bir yedekleme süresi vardır. Piller bu süre içerisinde değiştirildiğinde, yapılmış olan ayarlar silinmez. Pillerin değiştirilmesi 10 dakikadan fazla süerse, bir reset gerçekleştirilmelidir (bir sonraki sayfaya bakınız).

Pillerin değiştirilmesi (devam)

Reset



Reset yapıldıktan sonra dil, saat ve tarih yeniden girilmelidir.

Bakım

Temizlik

Bu cihaz piyasada yaygın olan temizlik maddeleriyle (tahriş edici maddeler kullanılmamalıdır) temizlenebilir.

Enerji tasarrufu için pratik bilgiler

Aşağıdaki önlemlerle enerji tasarrufu sağlayabilirsiniz:

- Odaları doğru havalandırın.
Pencereler çok kısa bir süre için tamamen açılmalı ve bu sırada termostatik vanalar kapatılmalıdır.
- Oda sıcaklığı 20 °C'de tutulmalıdır, oda sıcaklığının bir derece düşük tutulması ısıtma masraflarında % 6'ya varan tasarruf sağlamaktadır
- Hava karardığında pencerelerdeki panjurları (mevcut ise) kapatın.
- Kontrol panelinin ve uzaktan kumandanın ayar olanaklarını kullanın, örn. düşümlü oda sıcaklığı ile dönüşümlü normal oda sıcaklığı.

Alfabetik endeks

A		N	
Açma-kapatma noktaları.....	12	Normal oda sıcaklığı.....	9
Açma-kapatma noktaları		Ö	
■ silinmesi.....	15	Örnek.....	12
Ayarlar		P	
■ sorgulanması.....	26	Parti işletmesi.....	7
B		Parti işletmesi	
Bilgi.....	7	■ ayarlanması.....	19
Bireysel zaman programı.....	11	■ sona erdirilmesi.....	20
Bireysel zaman programı		S	
■ ayarlanması.....	12	Saat ve tarih.....	21
■ örnek.....	12	Sıcaklıkların geçici olarak	
D		değiştirilmesi.....	18
Dil.....	21	Sıcaklıklar	
Don koruma.....	9	■ sorgulanması.....	26
Döner anahtar.....	7	T	
Düşümlü oda sıcaklığı.....	9	Tasarruf işletmesi.....	7
Düşümlü sıcaklık		Tasarruf işletmesi	
■ Kontrol elemanı.....	9	■ ayarlanması.....	19
Duvar dengesi.....	23	■ sona erdirme.....	19
E		Tatil.....	17
Enerji tasarrufu.....	17, 18, 33	Tatil programı	
G		■ ayarlanması.....	17
Geçerlilik uyarısı.....	34	■ silinmesi.....	17
Gösterge çeşitleri.....	22	■ sorgulanması.....	27
I		Temizlik.....	32
Isıtma zamanları.....	12	Z	
K		Zaman programı.....	10
Kendi kendine yardım.....	29	Zaman programlarının sorgulanması	
Kontrol davranışı.....	24	26
Kullanma ve gösterge elemanları....	7		

Geçerlilik uyarısı

Vitotrol 100, Tıp UTD için

Sip.-No. 7179 059

Müşteri servisi

Isıtma sisteminizin bakımı ve onarımı ile ilgili olarak yetkili bir servisimize başvurunuz. Yakınıınızda bulunan tesisat firmalarının adreslerini, bizi arayarak öğrenebilirsiniz.

Viessmann Isı Teknikleri Ticaret A.Ş.
Sultan Orhan Mah. Kuruçeşme Mevkii 36
41400 Gebze-Kocaeli
Telefon: (0-262) 642 10 33 Pbx
Faks: (0-262) 642 10 39
www.viessmann.com